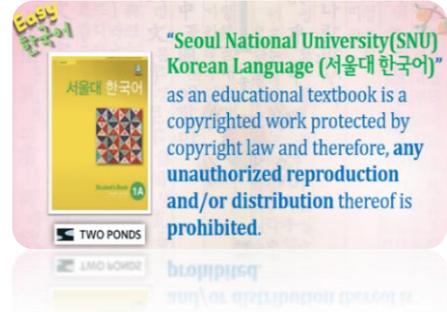


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 09
Lecture - 27



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요. 파이팅!

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님.} 네, 여러분 오늘은 며칠이에요? {10월} 10월 맞아요. {10월 1일} 10월 며칠이에요? {2일} 2일, 10월 2일이에요. 네, 오늘은 10월 2일이에요. 네, 오늘은 여러분 뭐 배워요? 지금, 우리 오늘은 뭐 배울까요? 서울역으로 가 주세요. 한 번 더 {서울역으로 가 주세요.} Unit 13, 13과 13과 서울역으로 가 주세요. 서울역으로 가 주세요. 네, 오늘 우리는 말하기, 말하기랑 그리고 문법과 표현할 거예요. 괜찮아요? 알겠죠? {네} 네 네, 잘했어요 네 잘했어요.



네 아 먼저 우리 연습문제, 연습문제 Grammar exercise. 네, 연습문제, 문법 연습문제, 문법과 표현. 우리가 배운 거 연습문제하고 가요, okay? 괜찮아요? 네, 좋아요. 1번, 1번부터 할게요, 우리. 오후에 뭐해요? 오후에 뭐해요? 우리 마이크 있는 친구가 하세요, 여러분. 오후에 뭐해요? {명동에서 친구를 만나요.} 만나요, 만나요 is also okay. 만나요, 만나요. And what else? {만나려고..} 만나- {만날 거예요.} 만날 거예요 is also fine. Okay, future tense. 만나요, 만나요 can be used to indicate the future tense as well, right? Near future tense. 만날 거예요. Okay for future tense. And then I need to show more like my intention or plan. 만나-, 만나려고 해요. 맞아요. 만나려고 해요. 잘했어요. 만나려고 해요. 좋아요. We learned about 려고 하다 right? -으려고 하다/려고 하다. 한 번 더 -으려고 하다/려고 하다. 아, 좋아요. 명동에서 친구를 만나려고 해요. I'd like to meet my friend in Myeongdong. I'm planning to meet my friend in Myeongdong okay? I'm going to meet my friend in Myeongdong. Those translation versions are all fine, okay? 네, 괜찮아요, 여러분? My friend in Myeongdong. Those translation versions are all fine. 네,

괜찮아요, 여러분? Myeongdong 에서 친구를 만나려고 해요. 제가 물어볼게요. 오후에 뭐해요? {명동에서 친구를 만나려고 해요.} 네, 잘했어요. 그럼 2번, 2번 누가 해볼까요? 2번 해보세요. 방학에 뭐 할 거예요? 아라, 방학에 뭐 할 거예요? {집에서 폭 쉬려고 해요.} That's

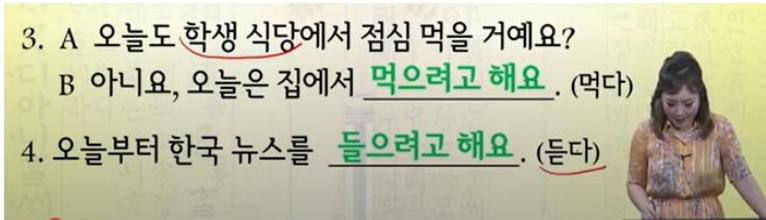
연습

1. A 오후에 뭐 해요?
 B 명동에서 친구를 만나려고 해요. (만나다) 만나요. 만날 거예요
2. A 방학에 뭐 할 거예요?
 B 집에서 폭 쉬려고 해요. (쉬다)
 C 여행하려고 해요. (여행하다)

right. 집에서 폭 쉬려고 해요. 폭 쉬다 To rest up to get a good rest, okay? It means like you know resting deeply, right? 폭 쉬려고 해요, okay. Relax relax deeply okay. 그리고 여행하다? C, C said 여행-{여행하려고} That's right. 여행하려고 해요. 여행하다 to travel to travel. 여행하려고 해요. 여행하려고 해요. 좋아요. 어 방학에

뭐 할 거예요, 여러분? 방학에 뭐 할 거예요? {집에서 꼭 쉬려고 해요. 여행하려고 해요.} OK B said 집에서 꼭 쉬려고 해요. C said 집에서. 아 여행하려고 해요. 여행하려고 해요. 좋아요. 잘했어요.

그럼 3 번. 우리 마이크를 하나 이쪽에 주세요. 이쪽에. 네, 우리. 그러면 우리 Harshitha 부터 해 볼게요. 오늘도 학생 식당에서 점심 먹을 거예요? {아니요. 오늘은 집에서 먹을 거예요.} 먹을 거예요 is also fine. Show me your intention, your plan. 먹으 {먹으려고 해요.} 먹으려고 해요. That's right. 좋아요. 먹으려고 해요. 먹을 거예요 is also fine okay? Both way. We are practicing -으려고 하다/려고 하다 today. 오늘은 집에서 먹으려고 해요. 학생 식당 학생 식당. Student cafeteria okay, student cafeteria school cafeteria here okay for students. 네 아니요, 오늘은 집에서 먹으려고 해요. Here you say 학생 식당 mess mess. 먹으려고 해요. 집에서 먹을 거예요. 집에서 먹으려고 해요. 아니요, 오늘은 집에서 먹어요. These are also fine, three kinds of answers. That's good. 좋아요. 오늘은 집에서 먹으려고 해요. 다시, 오늘도 학생식당에서 점심 먹을 거예요? {아니요, 오늘은 집에서 먹으려고 해요.} 다시, 오늘도 학생식당에서 점심 먹을 거예요? {아니요. 오늘은 집에서 먹으려고 해요.} 네, 잘했어요. 그럼 4 번, 4 번 해보세요. 4 번 누가 할까요? 오늘부터 {오늘부터 한국 뉴스를 들으려고 해요.} 오, 잘했습니다. 오늘부터 한국 뉴스를 들으려고 해요. 듣다 - 들으려고 해요 okay. This is kind of an irregular conjugation okay? 듣다 - 들으려고 해요, 듣다 - 들으려고 해요. 잘했어요 네.



그 다음 5 번 5 번 할게요. 뭘 탈 거예요?

What will you take? 뭘 탈 거예요? {비행기 일거예요.} 비행기를 비행기를 -려고 하다/으려고 하다. We are practicin -려고 하다/으려고 하다. 비행기를 비행기를 {타려고 해요.} 맞아요. 비행기를 타려고 해요. 다시, 여러분, 뭘 탈 거예요? {비행기 타려고 해요.} 네, 어 지금 여기 첸 나이에서 첸나이에서 델리까지 첸나이에서 델리까지 가려고 해요. 첸나이에서, 첸나이에서, 델리까지 가려고 해요. 뭘 탈까요? 네 You can say 비행기를 타세요 or 기차를 타세요 to me, right, okay. 네, 좋아요. So 제가 비행기를 타려고 해요. 첸나이에서 델리까지 비행기를 타려고 해요. 네, 좋습니다. 기차는 기차는 얼마나 걸려요? 첸나이에서 델리까지 기차 탈 수 있어요? 기차 train by train 기차 탈 수 있어요? 첸나이에서 델리까지 기차 탈 수 있어요? 네? 네 얼마나 걸려요? 한국말로 몇 시간쯤 걸려요? 몇 시간쯤 걸려요? 스무 시간? 스무 시간? Twenty twenty hours? 스무 시간 more than that? 서른 시간? Thirty hours? Twenty four, 스물 네 시간, 24 시간. 어 그렇게 멀어요? 와 엄청 멀어요 네. 네, 비행기를 탈 거예요. 저는 비행기를 탈 거예요. 네, 알겠어요. 그러면 6 번 할게요 6 번. 네, 마이크 주세요. 6 번 6 번, 어떻게 돼요? 6 번 6 번, 어떻게 돼요? {집에서 집에서 지하철역..부터 지하철역까지 얼마나 걸려요?} 네, 맞아요. 집에서 지하철역까지 얼마나 걸려요? 집에서

- 5. A 뭘 탈 거예요? (비행기)
B 비행기를 타려고 해요.
- 6. A 집에서 지하철역까지 얼마나 걸려요? (10분)
B 십 분 걸려요.
- 7. A 인도에서 한국까지 얼마나 걸려요?
B 열 시간쯤 걸려요.
- 8. A 회사가 집 에서 멀어요? (예, 에서, 까지)
B 아니요, 가까워요.

지하철역까지 얼마나 걸려요? 얼마나 걸려요? {10 분 걸려요.} 10 분 10 분 걸려요. 10 minutes. It takes 10 minutes. 집에서 from from home from your house to the subway station. 맞아요. 지하철역까지. 지하철역 subway station. 지하철역까지 얼마나 걸려요? 네 집에서 지하철역까지 얼마나 걸려요? 10 분 걸려요. 네, 잘했어요. 그 다음 7 번, 7 번 해보세요. 7 번. {인도에서 한국까지 얼마나 걸려요?} 네, 인도에서 한국까지, 인도에서 한국까지 얼마나 걸려요? From India to Korea, from India

to Korea. 좋아요. 얼마나 걸려요, 여러분? {10 시간쯤 걸려요.} 네, 10 시간쯤 about ten hours 10 시간쯤 걸려요. Approximately ten hours okay. 10 시간쯤 걸려요. 8 번 할게요, 8 번. 네 {회사가 집에서 멀어요.} 네 잘했어요

잘했어요 okay. 회사가 집에서 멀어요. 회사가 집에서 멀어요. 회사 okay. Is your company far from your house? Far far 멀어요. Far far. 아니요. 가까워요. Close. 아니요. 가까워요. 아니요. 가까워요. OK 멀다-멀어요. 가깝다-가까워요. 한 번 더, 멀다-멀어요. 가깝다-가까워요. 가깝다-가까워요 okay. 집에서 Here, “from” from okay. 좋아요.

오늘 뭐 할 거예요? 집에 가서 쉬려고 해요. 네, 좋아요. 다시 뭐라고요? {집에 가서 쉬려고 해요.} 집에, 네, 아주 좋습니다. 집에, 집에 가서 쉬려고 해요. 네, 잘했어요. Here 집에 “to” okay? To- okay. I'll go to my home and then relax there okay? 집에 가서 쉬려고 해요. I'm planning to go home and then rest up there okay? 좋아요. 집에, “에” means here “to” to. 집에 가서. 미국 사람이세요? 미국 사람이세요? 오, 잘했어요. 미국 사람이세요? Are you American? No, I'm from England. 좋아요. 영국에서. “에서” here means “from” okay? 영국에서 왔습니다. 영국에서 왔습니다. 그 다음 11 번 11 번, 네. 기말고사 시험 기간이 언제예요? 네, 여기 마이크 주세요. 기말고사 시험 기간이 언제예요? 기말고사 시험 기간이 언제예요? 기말고사 final exam final exam, you say endsem, right? Final exam. 시험 기간 시험 기간 exam period exam period, okay? 시험 기간이 언제예요? {11 월 11 일.. 부터 11 월 20 일...} 네 잘했어요. 잘했어요. 오 아주 잘했어요. 11 월 11 일 부터 부터 Here we have to use 부터, not 에서 right? For time, okay? 11 월 20 일까지예요. 까지예요. 부터 - 까지, 에서 - 까지, okay. So you remember that, okay? 부터 From from A to B. OK 부터, A 부터 B 까지, okay? Time time, right? How about place? Place or space? {에서 - 까지} 에서 - 까지, right. 아 잘했어요. 에서 - 까지 From time point A to time point B, 부터 A 부터 B 까지, A 부터 B 까지. From place A to place B? A 에서 B 까지, A 에서 B 까지, OK 잘했습니다. 네 다시 한번 물어볼게요, 여러분. 여러분, 우리 학교 기말고사 시험 기간이 언제예요? {11 월 11 일부터 11 월 22 일까지예요.} 한 번 더, 기말고사 기간이 언제예요? We can also say 기말고사 기간 okay? 고사 means test. 시험 means test. So it can be redundant okay? 기말고사 기간이 언제예요? {11 월 12 일부터 11 월 22 일까지예요.} 네, 맞아요. 11 월 11 일부터 11 월 22 일까지예요. Next month 다음 달, 다음 달, 다음 달이에요. 네, 좋습니다. 오 여러분, 아주 잘했어요. 아주 잘했어요. 우리 옆에 친구한테 칭찬해 주세요. 잘했어, 잘했어 잘했어, 어 잘했어 잘했어 잘했어, 네 잘했습니다.

9. A 오늘 뭐 할 거예요?
B 집에 가서 쉬려고 해요.

10. A 미국 사람이세요?
B 아니요, 저는 영국에서 왔습니다.

11. A 기말고사 시험 기간이 언제예요?
B 11월 11일부터 11월 22일까지예요.

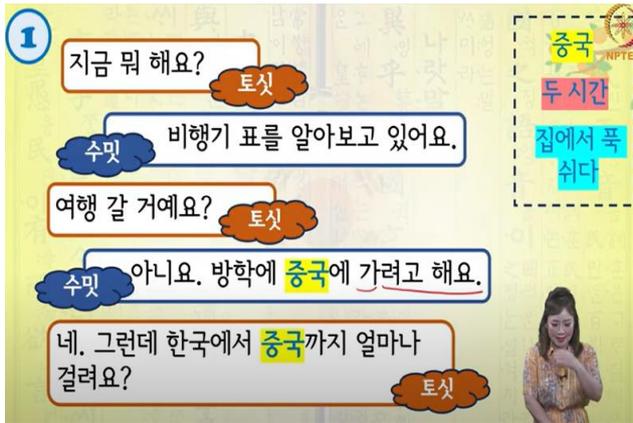
이제 우리 오늘은 말하기 해볼게요 여러분. 말하기 말하기 괜찮아요? 네 말하기 말하기 가볼게요. 네 말하기, 여기 지금 보세요. 스티븐하고 샤오밍하고 대화해요. 스티븐하고 샤오밍하고 말하고 있어요. 대화 대화 means conversation conversation, okay? 네, 우리 한번 들어볼게요. “지금 뭐 해요? 비행기 표를 알아보고 있어요. 여행 갈 거예요? 아니요. 방학에 중국에 가려고 해요. 네. 그런데 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요? 두 시간쯤 걸려요. 스티븐 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 저는 집에서 폭 쉬려고 해요. 그래요? 여행은 안 갈 거예요? 네. 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.” 괜찮아요, 여러분? 네, 잘 들었어요? 네 얼마나 이해했어요? How much could you understand? {90%} 90%? 와 네 한국말로 해요 여러분. 한국말로 말해요, 저한테. 저 영어를 몰라요. 저 영어가 안 들려요. 네, 얼마나 이해했어요? {구십} 90%쯤, 90% 정도 이해했어요. 네, 90%. 와, 아주 잘했어요, 여러분. 와, 아주 잘했어요. 한 번 더 들어봐요. 한 번 더 들어봐요. “지금 뭐 해요? 비행기 표를 알아보고 있어요. 여행 갈 거예요? 아니요. 방학에 중국에 가려고 해요. 네. 그런데 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요? 두 시간쯤 걸려요. 스티븐 씨는 방학에 뭐 하려고 해요?



저는 집에서 푹 쉬려고 해요. 그래요?
 여행은 안 갈 거예요? 네. 이번
 방학에는 서울에 있을 거예요.” 네
 네, 괜찮아요? 그러면 어 여러분이
 90% 이해했어요 말했어요. 네 네,
 you said 90% 이해했어요. 네,
 맞아요? 그러면 10%, 나머지 10%.
 10% 뭐를 이해 못했어요? 뭐를
 이해 못했어요? 어떤 거 어떤 거 이해
 못했어요? 알아보고 있어요. 어
 알아보고 있어요. 비행기 표를
 알아보고 있어요. Can you guess

what it means here in the context? {I'm trying to find a plane ticket.} Yes, that's right, correct. Your guess is perfect. 네 맞아요 맞아요. So 지금 뭐해요? 비행기표를 알아보고 있어요. What are you doing now? I'm I'm trying to look for a plane ticket okay. Looking into a plane ticket okay? Yeah, it's also fine. 네, 괜찮아요. 그래서 비행기표를 알아보고 있어요. 네, 세 번 연습해요. 시작 {비행기표를 알아보고 있어요. 비행기표를 알아보고 있어요. 비행기표를 알아보고 있어요.} 네, 잘했어요. 또 또 뭐를 이해 못했어요? 또 뭐를 이해 못했어요? Any new words or unfamiliar expressions? 다 괜찮아요? 오 네, 좋아요. 네 그러면 어 우리 영어 한번 보세요, 여러분. 영어 한번 보세요. 영어 한번 보고 제가 이제 영어를 말할게요. 제가 영어를 말할게요. 여러분이 한국말을 말해요. 한국말을 말해요. This is 통역 통역 통역 통역 interpretation, okay? 통역 통역 네 좋아요. 그러면 해 봐요. What are you doing now? {지금 뭐해요?} I am looking into an airline ticket. {비행기표를 알아보고 있어요.} Are you going to travel? {여행할 거예요?} No, I'd like to I'd like to go to China during school break. {아니요. 방학에 중국에 ...} I'll show you. 다시 {아니요. 방학에 중국에 가려고 해요. 아니요. 방학에 중국에 가려고 해요.} We are using -려고 해요/으려고 해요. OK 다시 No, I'd like to go to China during school break. {아니요. 방학에 중국에 가려고 해요.} Ah I see. By the way, how long does it take to go to China from Korea? {아 네. 그런데 중국에서 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요?} It takes about two hours. {두 두 시간쯤 걸려요.} What are you going to do during the break? {방학에 뭐 할 거예요?} I'd like to just relax at home. {저는 집에서 푹 쉬려고 해요.} Really? Aren't you going to travel? {그래요? 여행 안 갈 거예요?} Okay. No, I'll be in Seoul during this school break. {아니요, 저는 서울에 있을 거예요.} 이번 방학에 서울에 있을 거예요. 네, okay. It's okay, it's okay. But you can see here, the last sentence, last sentence. 여행은 안 갈 거예요? Yeah, but in Korean, Steven said 네 네. 네 means yes, but in English, what is that? No. Okay. So this is kind of, you know a different response uh? A different response in Korean and in English okay? I'll tell you more about this later, alright? 괜찮아요? 네, 그러면 일단 먼저 이 영어를 보면서 이제 한번 들어보세요. 영어를 보면서 한번 들어보세요. “지금 뭐 해요? 비행기 표를 알아보고 있어요. 여행 갈 거예요? 아니요. 방학에 중국에 가려고 해요. 네. 그런데 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요? 두 시간쯤 걸려요. 스티븐 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 저는 집에서 푹 쉬려고 해요. 그래요? 여행은 안 갈 거예요? 네. 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.” 음, 이제 여러분 얼마나 이해했어요? {다} 다, 오, 다 all everything 다 100% 100% 100% 다 이해했어요. 오 잘했어요 잘했어요.

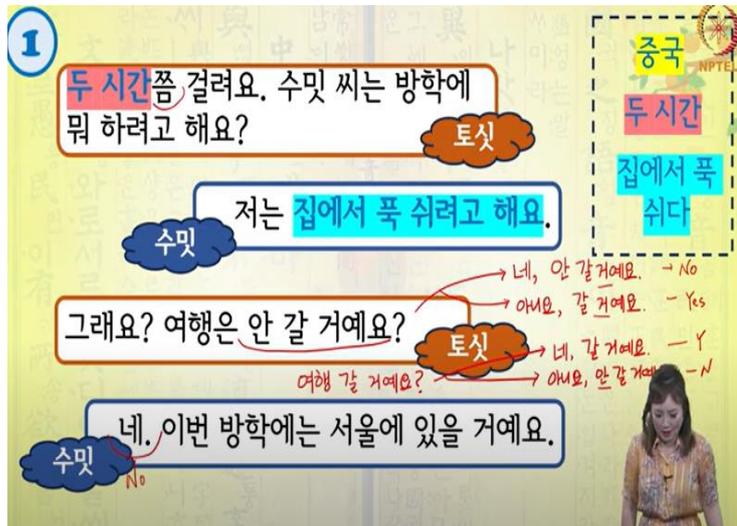
그러면 우리 한번 슬라이드 보세요. 슬라이드 보세요. 지금 뭐 해요? 비행기표를 알아보고 있어요. 여행 갈 거예요? 아니요. 방학에 중국에 가려고 해요. 가다-가려고 해요. 가려고 해요 okay. 네 그런데 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요? 걸리다-걸려요. 걸리다-걸려요. 얼마나 걸려요? How long does it take? 얼마나 걸려요? 네, 좋아요. 그 다음, 2 시간쯤 걸려요. Approximately two hours, you know about two hours, two hours or so. 2 시간쯤, 쯤 쯤,



2 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 방학 means school break time or school vacation, right? 네 저는 집에서 푹 쉬려고 해요. 푹 쉬다 푹 쉬다- 푹 쉬려고 해요. 그래요? 그래요? Really? Is that so? Really? 그래요? 여행은 안 갈 거예요? 여행은 안 갈 거예요? 여행은 안 갈 거예요가 영어로 뭐예요? {Are you not going to travel?} Are you not going to travel? Okay, are you not? Aren't you aren't you going on a trip? aren't you going on a trip? Aren't you traveling? Uh okay? Aren't aren't you okay? So this means this question is a

negative question. You know what I'm saying? 안 갈 거예요? 안 갈 거예요? A negative question, okay? Negative question. So in this case, when responding this kind of negative question, yeah you have to say uh 네/아니요 based on the question itself, okay? So if you agree with this question, you just say 네, 맞아요. If you don't agree with it, you just say 아니요, 아니요, in Korean. What I'm saying is in Korean, right okay. So 여행은 안 갈 거예요? {네.} 네, 갈 거예요, 안 갈 거예요? {안 갈 거예요.} 안 갈 거예요. 맞아요. 네, 안 갈 거예요. How about 아니요? {아니요, 갈 거예요.} 아니요, 갈 거예요. 아니요, 갈 거예요 갈 거예요. 네 잘했어요 잘했어요. OK 네 그러면 어 그러면 여러분 여행 갈 거예요? How about this? In this case, okay, so I'll write here. 여행, 여행 갈 거예요? {아니요, 안 갈 거예요.} This is a positive question, right? This is a positive question okay. 여행 갈 거예요? {네} 네, 갈 거예요. Right. 네, 갈 거예요. 네, very good. 아니요, {안 갈 거예요.} 아니요, 안 갈 거예요. 아니요, 안 갈 거예요. OK 네, 좋아요. 다시 한번, one more time one more time. 네 if you

if you agree with the question and you can just stick to 네 okay. If you don't agree with the question, you can just say 아니요, 아니요. 네 알겠어요 여러분? 네 네 알겠어요 이해했어요? 네 네 좋아요. 그러면 우리 영어로는 어떻게 돼요? 영어로는? 영어로는 어떻게 돼요 여러분? 네 안 갈 거예요. Yes or no? Usually no no no. 영어로 영어로는 Most English speakers say you know "no" in this case. They are just focusing on their answers, okay? If their answers are negative, they should say usually no, okay? If their answers are positive, they



say "yes" okay. That's the difference. That's the difference here in English and in Korean. We are focusing on what? The question the question of the other speaker, right? 네 okay. How about English? They're focusing on their answers okay, so this is No, this is Yes. Because here positive, here negative, okay? Here this one Yes Yes, this one No No okay. 안 안 means negation negation. 네 괜찮아요? 여러분, 이해했어요? How about your languages? Which way? Korean way or English way? {Korean} Korean way. Oh that's why you understood very well uh easily. 네, 좋아요. 네, 여러분이 그래서 아주 쉽게 이해를 했네요. 네, 잘했습니다. 네, 그래서 여기는 뭐예요? 여행은 안 갈 거예요? {네} 네, 안 갈 거예요. 네, 안 갈 거예요. 네, 안 갈 거예요. In English? No, I'm not going to travel okay. 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.} 네, 잘했습니다. 네, 잘했어요. 여러분, 아주 잘했어요. 이게 1 번이에요. 이게 1 번이에요.

네, 그러면 2 번 같까요? 2 번 보세요. 아 하나 더 연습해요. 그러면 여러분, 제가 여러분한테 물어볼게요. 여러분, 오늘 아침 안 먹었지요? {네, 안 먹었어요.} Okay 먹었어요? 먹었어요? And then you can say? {아니요, 먹었어요.} 오, 잘했어요. 다시. 여러분 오늘 아침 안 먹었지요? {네, 안 먹었어요. 아니요, 먹었어요.} okay 와 very good, 완벽해요. Perfect perfect. 네, 좋아요. 그러면 2 번 2 번 보세요. 여러분. 호주 호주 호주 Australia. 10 시간 ten hours, 책을 좀 읽다 책을 좀 읽다. 네, 좋아요. 우리 연습해요. 제가 토싯 할게요.

2

지금 뭐 해요? 토싯

수밋 비행기 표를 알아보고 있어요.

여행 갈 거예요? 토싯

수밋 아니요, 방학에 중국에 가려고 해요.

네, 그런데 한국에서 중국까지 얼마나 걸려요? 토싯

열 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 토싯

수밋 저는 책을 좀 읽으려고 해요.

그래요? 여행은 안 갈 거예요? 토싯

수밋 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.

호주 호주 호주 Australia. 10 시간 ten hours, 책을 좀 읽다 책을 좀 읽다.

여러분이 수밋 하세요. 토싯하고 수밋하고 대화예요. 토싯하고 수밋하고. 네, 지금 뭐 해요? {비행기 표를 알아보고 있어요.} 오 여행 갈 거예요? {아니요. 방학에 호주에 가려고 해요.} 아 네. 그런데 한국에서 호주까지 얼마나 걸려요? {열 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요?} 저는 책을 좀 읽으려고 해요. {그래요? 여행은 안 갈 거예요?} 네. 여행은 안 갈 거예요. 이번 방학에는 그냥 서울에 있을 거예요. {아 네} 네, 맞아요. 좋아요, 좋아요. 잘했어요. 네, 저는 책을 좀 읽으려고 해요. 읽다-읽으려고 해요, 읽다-읽으려고 해요. 오 잘했어요. 여러분 네.

2

열 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 토싯

수밋 저는 책을 좀 읽으려고 해요.

그래요? 여행은 안 갈 거예요? 토싯

수밋 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.

네 그 다음 3 번 같게요. 3 번, 어디 가요, 여러분? 어디 가요? 프랑스 France in English, in Korean 프랑스 프랑스. 몇 시간 걸려요? {여덟 시} 열두 시간. 와, 많이 걸려요. 네, 열두 시간 걸려요.

3

지금 뭐 해요? 토싯

수밋 비행기 표를 알아보고 있어요.

여행 갈 거예요? 토싯

수밋 아니요, 방학에 프랑스에 가려고 해요.

네, 그런데 한국에서 프랑스까지 얼마나 걸려요? 토싯

열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 토싯

수밋 저는 일본어를 배우려고 해요.

그래요? 여행은 안 갈 거예요? 토싯

수밋 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.

프랑스 프랑스 12시간 일본어를 배우다

이거는 뭐예요? 일본어를 배우다, 일본어를 배우려고 해요. 배우려고 해요, 배우려고 해요. 좋아요. -려고 배우려고, not -으려고. 배우려고 해요. 네, 우리 그러면 한번 해볼게요, 여러분. 네, 지금 뭐 해요? {비행기 표를 알아보고 있어요.} 여행 갈 거예요? {아니요. 방학에 프랑스 가려고 해요.} 아, 네. 어 그런데 한국에서 프랑스까지 얼마나 걸려요? {12 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요?} 어 저는 이번 방학에 일본어를 배우려고 해요. {그래요? 여행은 안 갈 거예요?} 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. {아 네} 네, 잘했어요, 여러분.

네, 그럼 4 번, 4 번 보세요. 4 번, 인도. 오, 인도, 여러분의 나라, 인도 인도, 인도에 가려고 해요 여러분. 몇 시간쯤 걸려요? {열 시간쯤} 열 시간쯤 걸려요. 그리고 네 뭐 하려고 해요? {아르바이트를 하려고 해요.} -으려고 or 려고? {하려고 해요.} -하려고, that's right. -려고, 하려고 해요. 아르바이트를 하려고 해요. 네, 좋습니다. 아 그러면 여러분이 토싯을 하세요, 이번에는. 여러분이 시작해요. 그리고 제가 수밋을 할게요. 여러분이 토싯이에요. 시작 {지금 뭐 해요?} 어 지금 비행기표 알아보고 있어요. {여행 갈 거예요?} 아니요. 이번 방학에 저는 인도에 가려고 해요. {네, 그런데 한국에서 인도까지

4

지금 뭐 해요? 토싯

수밋 비행기 표를 알아보고 있어요.

여행 갈 거예요? 토싯

수밋 아니요, 방학에 인도에 가려고 해요.

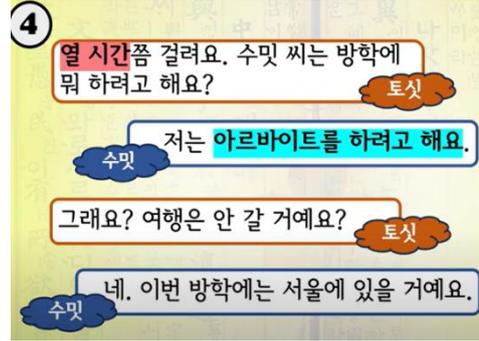
네, 그런데 한국에서 인도까지 얼마나 걸려요? 토싯

열 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 토싯

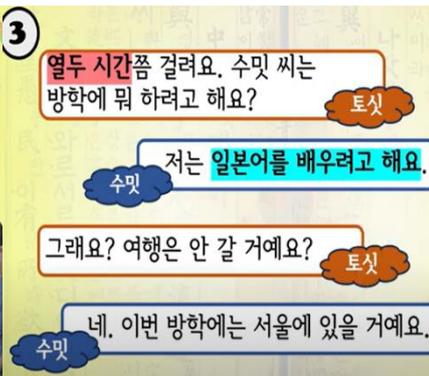
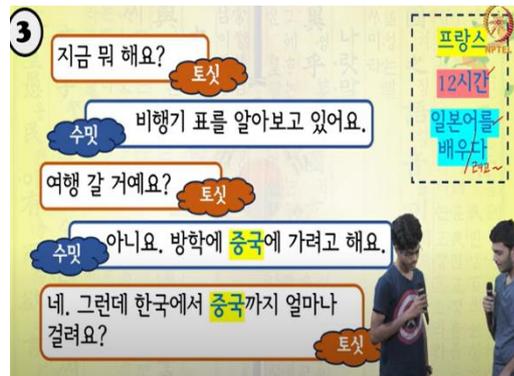
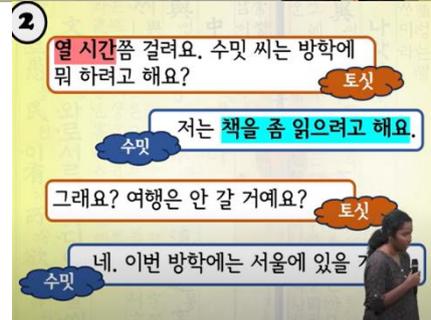
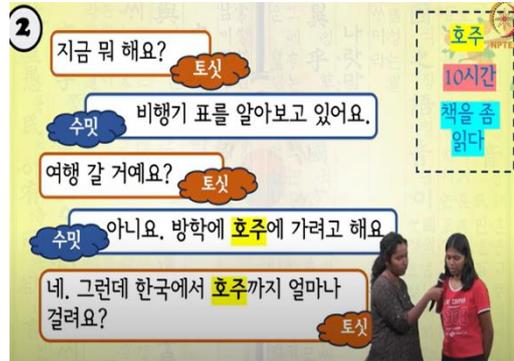
수밋 저는 아르바이트를 하려고 해요.

프랑스 프랑스 10시간 아르바이트를 하다

얼마나 걸려요?} 어 한국에서 인도까지 한 10시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? {저는 아르바이트를 하려고 해요.} 그래요? 여행은 안 갈 거예요? {네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.} 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 서울에 있을 거예요. 오 잘했습니다. 네, 잘했습니다. 여러분은 이번 방학에 뭐 할 거예요? {집에서} 집에서? {폭 쉬려고 해요.} 집에서 폭 쉬려고 해요. 너무 피곤해요? 어 너무 피곤해요? 피곤하다 to be tired right? 너무 피곤해요? {네.} 네 네 알겠어요 알겠어요. 또 다른 사람은? 아라는 이번 방학에 뭐 할 거예요? 이번 방학에 뭐 할 거예요? 집에서 폭 쉬려고 해요? 집에서 폭 쉬려고 해요. 다 너무 피곤해요? 집에서 폭 쉬려고 해요. 네 좋아요 좋아요. 우리도 쉬어야 돼요. 방학에는 쉬어야 돼요. 방학에는 좀 쉬고 네 그 다음에 또 열심히 열심히 일하고 열심히 공부해야 돼요. 네, 맞아요. 네, 좋습니다.



예 그러면 우리 이제 여러분 차례예요. 여러분이 한번 해볼게요. 괜찮아요, 여러분? 네, 우리 1 번 할 사람 1 번 할 사람 손 들어보세요. 1 번, 네 아, 2번부터 할게요. 1 번은 했으니가 2번부터 할게요. 우리 2 번부터, 2 번 할 사람? 2 번 할 사람 우리? 네 여기서부터 할게요. 우리 2 명, 오늘 제일 일찍 왔어요. 여기 1 번, 아 2 번 2 번, 어 2 번, 그 다음에 여기 3 번, 어 3 번, 2 번, 3 번, 그 다음에 4 번 할 사람? 어 4 번, 네 여기 손 들었어요. 네 갑시다. 2 번, 2 번부터. 2 번, 네. 나오세요. 마이크 주세요. 책을 좀 읽다, 읽으려고 해요 okay? 읽으려고, 읽으려고 해요. 네, 이리 오세요. 이리 오세요. 네, 빨리 오세요. 네, 하나, 둘, 셋, 시작 “Student A: 지금 뭐 해요? Student B: 비행기 표를 알아보고 있어요. Student A: 여행 갈 거예요? Student B: 아니요. 방학에 호주에 가려고 해요. Student A: 네. 그런데 한국에서 호주까지 얼마나 걸려요? Student B: 10시간쯤 걸 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 할 거예요? 뭐 하려고 해요? Student A: 저는 책을 좀 읽으려고 해요. Student B: 그래요? 여행은 안 갈 거예요? Student A: 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.” 네, 잘했습니다. 인사하고 들어가세요. 네, 잘했습니다. 박수, 잘했습니다. 네, 잘했어요. 여러분, 우리 어떤 문장이 좀 어려웠어요, 여러분? 어떤 문장이 어려웠어요? 비행기 표를 알아보고 있어요. 다 같이 시작 {비행기 표를 알아보고 있어요.} 조금 빨리, 세 번 {비행기 표를 알아보고 있어요. 비행기 표를 알아보고 있어요. 비행기 표를 알아보고 있어요.} 네, 여러분이 랩하는 줄 알았어요 지금. 랩하는 줄 알았어요. 한 번 더 빠르게 한 번 해봐요. 시작 {비행기 표를 알아보고 있어요.} 어 잘했어요. 이제 여러분이 한국어 한국어 랩 해도 돼요. (laughing) 한국어 랩, 노래, 랩 나오는 노래 듣고 막 따라하세요. 연습하세요. 잘했어요.



네, 그럼 우리 2 번, 아 이게 2 번이었죠? 3 번 할게요. 3 번 나오세요. 3 번, 네, 좋아요, 여러분. 하나, 둘, 셋, 시작 “Student A: 지금 뭐 해요? Student B: 비행기 표를 알아보고

있어요. Student A: 여행 갈 거예요? Student B: 아니요. 방학에 방학에 프랑스에 가려고 해요. Student A: 네. 그런데 한국에서 프랑스까지 얼마나 걸려요? Student B: 12 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 할 뭐 할 뭐 하려고 해요? Student A: 저는 일본에 일본어를 배우려고 해요. Student B: 그래요? 여행은 안 갈 거예요? Student A: 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 감사합니다.” 네, 잘했습니다. 네, 인사하고 들어가세요. 잘했습니다. 네, 여러분, 어 우리 여기 이 문장 있죠? 이거 두 문장이라서 조금 힘들었어요. 두 문장이니까. 열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? Together okay, 시작 {열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요?} 한 번 더, 열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 다시 시작 {열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요?} 열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 열두 시간쯤 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? 오, 잘했어요. 아주 빠르게 잘했어요. 저는 일본어를 배우려고 해요. 일본어 Japanese language, okay? 저는 일본어를 배우려고 해요. I would like to learn Japanese language, okay? 네 I'm going to learn Japanese language. 어 저는 일본어를 배우려고 해요. 한번 더, 저는 일본어를 배우려고 해요. 저는 일본어를 배우려고 해요. 저는 일본어를 배우려고 해요 okay. We say 프랑스, right? France in English, in Korean? 프랑스 프랑스 프랑스 프랑스. 네, 좋아요.

그럼 이제 4 번 할게요, 여러분. 4 번 네, 4 번 나오세요, 4 번. 아르바이트를 하려고 해요. 인도 인도에 가요, 여러분. “Student A: 안녕하세요. 지금 뭐 해요? Student B: 비행기 표를 알아보고 있어요. Student A: 여행 갈 거예요? Student B: 아니요. 방학에 인도에 가려고 해요. Student A: 네. 그런데 한국에서 인도까지 얼마나 걸려요? Student B: 10 시간쯤 걸 걸려요. 수밋 씨는 방학에 뭐 하려고 해요? Student A: 저는 아르바이트를 하려고 해요. Student B: 그래요? 여행은 안 갈 거예요? Student A: 네, 이번 방학에 서울에 있을 거예요. 감사합니다.” 오, 네. 어 4 번 아주 더 완벽하게 잘했어요. 그죠? 끝에 인사까지 인사까지 감사합니다 딱 같이 같이 아주 잘했습니다. 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 네, 이거 더 연습해요. 아 네, 이번 방학에는 서울에



있을 거예요. 시작 {네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.} 한 번 더 {네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.} 조금 더 빨리 세 번 할게요. 여러분, 시작 {네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요.} 오 와, 여러분, 되게 듣기 좋아요. 네, 아주 듣기 좋았어요. 박자가 맞았어요. 박자가 딱 딱 맞았어요. 네, 이번 방학에는 서울에 있을 거예요. 네, 똑같이, 똑같이 했어요. 다 똑같이. 아주 잘했습니다, 여러분. 박수, 다 같이 박수, 박수 크게 쳐보세요. 박수 크게. 이게 그게 큰 거예요. 아주 크게, 크게 쳐야죠. 크게 쳐야죠. 어 여러분, 우리 이렇게 박수 어 열심히 치는 거를 물개 박수라고 해요. 물개 박수, 물개 물개 you know 물개? 물개 you don't know 물개? 물개 is a seal. Animal animal 물개 oh 물개 you can imagine. 네 네, 물개 박수 물개 박수라고 해요. In Korean. 네 좋아요. 네 아주 잘했어요.

네 여러분, 그래서 오늘은 여기까지 할게요. 시간이 다 됐어요. 시간이 다 돼서 오늘은 여기까지 하겠습니다. 우리 인사해요. 감사합니다. {감사합니다.} 여러분, 안녕히 가세요. 내일 봐요. {안녕히 계세요, 교수님. 내일 뵈요.}